



ŁÓDZKA KOLEJ AGLOMERACYJNA

„Łódzka Kolej Aglomeracyjna” sp. z o.o.
al. Piłsudskiego 12, 90-051 Łódź
e-mail: biuro@lka.lodzkie.pl
www.lka.lodzkie.pl
tel.: +48 42 236 17 00
fax: +48 42 235 02 05

ZFP - ⁵⁷⁶⁴...../2016

Łódź, dnia 31 maja 2016 roku

Wykonawcy uczestniczący w postępowaniu

Dotyczy: *postępowania w sprawie udzielenia zamówienia publicznego na „Dostawę elektrycznych zespołów trakcyjnych wraz ze świadczeniem usług ich utrzymania w ramach projektu „Budowa Łódzkiej Kolei Aglomeracyjnej Etap II”, znak postępowania: 6/ZFP/2016*

Działając w imieniu „Łódzkiej Kolei Aglomeracyjnej” sp. z o.o. z siedzibą w Łodzi (dalej: „**Zamawiający**”), na podstawie art. 38 ust. 4 w zw. z art. 12a ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2015 r., poz. 2164) Zamawiający dokonuje zmiany Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (dalej: „**SIWZ**”) w następującym zakresie:

ZMIANY SIWZ

Zmiany Części I SIWZ – Instrukcja dla Wykonawców (dalej: „IDW”)

1.1. Rozdział 4.3.1.3. IDW otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„Pojazdy winny spełniać wymagania odpowiednich polskich norm PN, norm EN, TSI oraz Kart UIC, określonych w pkt I.Y Opisu Przedmiotu Zamówienia, jak również zasadnicze wymagania dotyczące interoperacyjności kolei, w zakresie niezbędnym do uzyskania zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego zgodnego z TSI.”

1.2. Rozdział 4.3.1.5. IDW otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„Pojazdy winny uzyskać zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego zgodnego z TSI wydane przez Prezesa UTK, zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji pojazdu kolejowego zgodnego z TSI, zgodnego z dopuszczonym typem, deklaracje zgodności z dopuszczonym typem pojazdu oraz świadectwo sprawności technicznej Pojazdu.”

1.3. Rozdział 6.2.2. IDW otrzymuje nowe, następujące brzmienie:



„posiadania wiedzy i doświadczenia

Zamawiający uzna, że Wykonawca spełnia warunek posiadania wiedzy i doświadczenia, jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie należycie wykonał, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych wykonuje co najmniej jedno zamówienie, w ramach którego dostarczył co najmniej 4 fabrycznie nowe elektryczne zespoły trakcyjne. Za elektryczny zespół trakcyjny w rozumieniu niniejszego warunku przyjmuje się co najmniej dwuczłonowy zespół z własnym napędem.

Ocena spełniania warunku posiadania wiedzy i doświadczenia dokonana będzie na podstawie złożonego przez Wykonawcę oświadczenia, o którym mowa w Rozdziale 7.1.a. IDW oraz informacji zawartych w dokumentach składanych wraz z ofertą zgodnie z wymaganiami Zamawiającego, określonymi w Rozdziale 7.1.b. IDW.”

1.4. Rozdział 7.10.a. IDW otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„wypełniony i podpisany formularz „Opis techniczny” wraz z następującymi schematami i rysunkami, według wzoru stanowiącego Załącznik nr 4 do IDW:

- zwymiarowany rysunek zarysu zewnętrznego Pojazdu (skrajnia),
- wizualizację zewnętrzną Pojazdu,
- zwymiarowany układ ogólny Pojazdu wraz z rozmieszczeniem poszczególnych urządzeń, siedzeń (ze szczególnym uwzględnieniem podziałki), wyjść awaryjnych, automatów do sprzedaży biletów, informacji wewnętrznej audiowizualnej, kabiny WC,
- zwymiarowany przekrój nadwozia Pojazdu,
- rysunek silnika trakcyjnego wraz z jego charakterystyką,
- zwymiarowany rysunek drzwi wejściowych,
- układ klimatyzacji przedziału pasażerskiego,
- układ klimatyzacji kabiny maszynisty,
- wizualizację wnętrza Pojazdu,
- zwymiarowaną wizualizację wnętrza kabiny maszynisty i rysunek pulpitu maszynisty wraz z rozmieszczeniem urządzeń sterowania i sygnalizacji,
- schemat blokowy i ideowy układu pneumatycznego,
- schemat blokowy i ideowy układu elektrycznego - obwodu głównego,
- schemat blokowy obwodów pomocniczych i sterowania i diagnostyki dla Pojazdu,
- rysunki wózka i zestawów kołowych,
- schemat blokowy agregatu sprężarkowego,
- zwymiarowany rysunek zasięgu monitoringu wewnątrz Pojazdu,
- rysunek zasięgu obrazu z kamer zewnętrznych,
- zwymiarowany rysunek platformy np. winda,”

1.5. Rozdział 14.1. IDW otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„Ofertę należy złożyć w nieprzekraczalnym terminie do dnia 24 czerwca 2016 r., godz. 12:00 w siedzibie Zamawiającego: „Łódzka Kolej Aglomeracyjna” sp. z o.o., Al. Piłsudskiego 12, 90-051 Łódź, pokój 1301.”



ŁÓDZKA KOLEJ AGLOMERACYJNA

„Łódzka Kolej Aglomeracyjna” sp. z o.o.
al. Piłsudskiego 12, 90-051 Łódź
e-mail: biuro@lka.lodzkie.pl
www.lka.lodzkie.pl
tel.: +48 42 236 17 00
fax: +48 42 235 02 05

1.6. Rozdział 14.3. IDW otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„Ofertę należy złożyć w nieprzezroczystej, zamkniętej kopercie lub opakowaniu. Na kopercie lub opakowaniu należy umieścić nazwę, adres i telefon Wykonawcy. Kopertę lub opakowanie należy opisać następująco:

„Łódzka Kolej Aglomeracyjna” sp. z o.o.

Al. Piłsudskiego 12

90-051 Łódź

Oferta w postępowaniu na:

„Dostawę elektrycznych zespołów trakcyjnych wraz ze świadczeniem usług ich utrzymania w ramach projektu „Budowa Łódzkiej Kolei Aglomeracyjnej Etap II”

Nie otwierać przed dniem 24.06.2016 r., godz. 13:00”

1.7. Rozdział 14.6. IDW otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„Otwarcie ofert nastąpi w dniu 24 czerwca 2016 r. o godz. 13:00 w siedzibie Zamawiającego: „Łódzka Kolej Aglomeracyjna” sp. z o.o., Al. Piłsudskiego 12, 90-051 Łódź, pokój 1411.”

Zmiany Części II SIWZ – Opis Przedmiotu Zamówienia (dalej: „OPZ”)

1.1. Punkt I.D.12 zd. 1 OPZ otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„Pojazd powinien spełniać warunki techniczne i wymagania zapewniające bezpieczeństwo ruchu, bezpieczeństwo przewozu osób i rzeczy oraz ochronę środowiska zgodnie z Ustawą TK, a w szczególności odpowiadać warunkom technicznym eksploatacji pojazdów kolejowych określonym w Rozporządzeniu OWT oraz uzyskać zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego zgodnego z TSI wydane przez Prezesa Urzędu Transportu Kolejowego.”

1.2. W punkcie I.M.1 tiret pierwsze OPZ pomiędzy zdaniem drugim a trzecim dodaje się zdanie w brzmieniu następującym:

„Fotele muszą być rozmieszczone tak, aby z każdego fotela stałego zamontowanego przy ścianie był dostęp do min. 40% powierzchni okna na wysokości zagłówka fotela.”

1.3. Punkt I.O.6 lit. b) OPZ otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„b) mieć aktualne zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji podsystemu wydane przez Prezesa Urzędu Transportu Kolejowego”

1.4. Punkt I.U.2 OPZ otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„Wraz z dostawą pierwszego Pojazdu Wykonawca zobowiązany jest przekazać Zamawiającemu zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego zgodnego z TSI wydane przez Prezesa Urzędu Transportu Kolejowego, oprogramowanie wraz z licencjami oraz 3 stanowiska (3 laptopy) do analizy danych z rejestratora i radiotelefonu oraz wszystkich sterowników urządzeń zamontowanych w



ŁÓDZKA KOLEJ AGLOMERACYJNA

„Łódzka Kolej Aglomeracyjna” sp. z o.o.
al. Piłsudskiego 12, 90-051 Łódź
e-mail: biuro@lka.lodzkie.pl
www.lka.lodzkie.pl
tel.: +48 42 236 17 00
fax: +48 42 235 02 05

Pojeździe, pełne kopie wszystkich sprawozdań z badań wykonanych przez jednostkę badawczą w ramach badań homologacyjnych. Wraz z dostawą pierwszego Pojazdu Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu części, urządzenia, zespoły i podzespoły, stanowiące wyposażenie Pojazdów obejmujące: sprzęg typu Sharfenberga czołowy (kompletny w tym elektryczny) – 1 szt., sprzęg elektryczny (sprzęgu czołowego) – 1 szt., spojler przedni prawy/lewy (w przypadku występowania) – 2 kpl, absorber zderzeniowy czołowy – 1 kpl, lampy czołowe (białe, czerwone, górne) prawe, lewe, górne – 1 kpl, zgarniacz szynowy – 5 szt., zgarniacz torowy (pług) – 1 szt., antena SHP – 1 szt., antena ETCS – 1 szt., amortyzatory wózka tocznego – 1 kpl, amortyzatory wózka napędowego – 1 kpl, szyba czołowa – 3 szt., okna boczne kabiny maszynisty – 1 kpl, okna/pakiety okienne boczne pojazdu (z każdego rodzaju) +szyby drzwiowej – 2 kpl, osłona sprzęgu – 5 szt., deska sedesowa – 2 szt., drzwi wejściowe – 1 kpl, obudowa kamery zewnętrznej – 2 szt., stopień drzwi wejściowych (każdy rodzaj) – po 1 szt., kamery wewnętrzne – 2 szt., kamery zewnętrzne – 1 szt., dysk rejestrujący obraz z kamer – 1 szt., obudowa kamery pantografu – 1 szt., fotel pasażera (z każdego rodzaju) – po 1 szt., siedzenie uchylne – 2 kpl, podłokietniki (każdy rodzaj) – po 1 szt., pasy bezpieczeństwa (siedzenia dla niepełnosprawnych) – 1 szt., kosz na śmieci – 2 szt., muszla klozetowa – 1 kpl, umywalka – 1 szt., lustro WC – 2 szt., przycisk otwierania drzwi – 4 szt., przycisk SOS – 1 szt., wyświetlacz zewnętrzny boczny – 1 szt., wyświetlacz zewnętrzny czołowy – 1 szt., wyświetlacz wewnętrzny – 1 szt., monitor reklamowy – 1 szt., przycisk dla niepełnosprawnych – 1 szt., roleta szyby czołowej – 2 szt., linka awaryjnego otwarcia drzwi wejściowych – 5 szt., napęd wycieraczki – 1 kpl, pióro i ramie wycieraczki szyby czołowej – 4 szt., lusterko zewnętrzne maszynisty (jeżeli wyposażony) L/P – 1 kpl, odbierak prądu – 2 kpl, zestaw kołowy napędny z zamontowaną przekładnią z silnikiem oraz tarcze hamulcowe – 2 szt., zestaw kołowy toczny wraz z tarczami hamulcowymi – 2 szt., wózki napędne, wózki toczne – na cały pojazd 1 komplet.”

1.5. Punkt I.U.3.a OPZ otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji pojazdu kolejowego zgodnego z TSI, zgodnego z dopuszczonym typem”

1.6. Punkt I.U.3.h OPZ otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„deklarację zgodności z dopuszczonym typem pojazdu”

Zmiany Części III SIWZ – Istotne Postanowienia Umowy (dalej: „IPU”)

1.1. § 11 ust. 1 lit. b IPU otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„nieprzekazania Zamawiającemu przez Wykonawcę zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego zgodnego z TSI, w terminie określonym w § 18 ust. 2 w zw. z § 16 ust. 1 lit. b pkt i. Umowy, – prawo odstąpienia może być wykonane w terminie 21 dni liczonych od upływu terminu wykonania przedmiotowego obowiązku,”

1.2. § 15 ust. 9 IPU otrzymuje nowe, następujące brzmienie:



ŁÓDZKA KOLEJ AGLOMERACYJNA

„Łódzka Kolej Aglomeracyjna” sp. z o.o.
al. Piłsudskiego 12, 90-051 Łódź
e-mail: biuro@lka.lodzkie.pl
www.lka.lodzkie.pl
tel.: +48 42 236 17 00
fax: +48 42 235 02 05

„Pojazdy winny spełniać wymagania odpowiednich polskich norm PN, norm EN, TSI oraz Kart UIC, określonych w pkt I.Y Opisu Przedmiotu Zamówienia, jak również zasadnicze wymagania dotyczące interoperacyjności kolei, w zakresie niezbędnym do uzyskania zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego zgodnego z TSI.”

1.3. § 15 ust. 10 IPU otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„Pojazdy winny uzyskać zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego zgodnego z TSI wydane przez Prezesa UTK, zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji pojazdu kolejowego zgodnego z TSI, zgodnego z dopuszczonym typem, deklaracje zgodności z dopuszczonym typem pojazdu oraz świadectwo sprawności technicznej Pojazdu. Zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego zgodnego z TSI zostanie przedstawione Zamawiającemu najpóźniej wraz z dostawą pierwszego Pojazdu.”

1.4. § 16 ust. 2 IPU otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„Dostawę uznaje się za wykonaną w chwili podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego końcowego dostawy Pojazdów bez zastrzeżeń, potwierdzającego dostarczeniem Zamawiającemu wszystkich 14 sztuk Pojazdów wraz z niezbędnym oprogramowaniem, licencjami, dokumentacją oraz przeprowadzeniem szkoleń i jazd testowych.”

1.5. § 18 ust. 2 IPU otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„Wraz z dostawą pierwszego Pojazdu Wykonawca zobowiązany jest przekazać Zamawiającemu zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego zgodnego z TSI wydane przez Prezesa UTK, oprogramowanie Pojazdów wraz z licencjami oraz 3 stanowiska (3 laptopy) do analizy danych z rejestratora i radiotelefonu oraz wszystkich sterowników urządzeń zamontowanych w Pojeździe, pełne kopie wszystkich sprawozdań z badań wykonanych przez jednostkę badawczą w ramach badań homologacyjnych. Wraz z dostawą pierwszego Pojazdu Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu części, urządzenia, zespoły i podzespoły, stanowiące wyposażenie Pojazdów obejmujące: sprzęg typu Sharfenberga czołowy (kompletny w tym elektryczny) – 1 szt., sprzęg elektryczny (sprzęgu czołowego) – 1 szt., spojler przedni prawy/lewy (w przypadku występowania) – 2 kpl, absorber zderzeniowy czołowy - 1 kpl, lampy czołowe (białe, czerwone, górne) prawe, lewe, górne - 1 kpl, zgarniacz szynowy – 5 szt., zgarniacz torowy (pług) – 1 szt., antena SHP – 1 szt., antena ETCS – 1 szt., amortyzatory wózka tocznego - 1 kpl, amortyzatory wózka napędowego - 1 kpl, szyba czołowa – 3 szt., okna boczne kabiny maszynisty - 1 kpl, okna/pakiety okienne boczne pojazdu (z każdego rodzaju) +szyby drzwiowej - 2 kpl, osłona sprzęgu – 5 szt., deska sedesowa – 2 szt., drzwi wejściowe - 1 kpl, obudowa kamery zewnętrznej – 2 szt., stopień drzwi wejściowych (każdy rodzaj) – po 1 szt., kamery wewnętrzne – 2 szt., kamery zewnętrzne – 1 szt., dysk rejestrujący obraz z kamer – 1 szt., obudowa kamery pantografu – 1 szt., fotel pasażera (z każdego rodzaju) – po 1 szt., siedzenie uchylne – 2 kpl, podłokietniki (każdy rodzaj) – po 1 szt., pasy bezpieczeństwa (siedzenia dla niepełnosprawnych) – 1 szt., kosz na śmieci – 2 szt., muszla klozetowa – 1 kpl, umywalka – 1 szt., lustro WC – 2 szt., przycisk otwierania drzwi – 4 szt., przycisk SOS – 1 szt.,



ŁÓDZKA KOLEJ AGLOMERACYJNA

„Łódzka Kolej Aglomeracyjna” sp. z o.o.
al. Piłsudskiego 12, 90-051 Łódź
e-mail: biuro@lka.lodzkie.pl
www.lka.lodzkie.pl
tel.: +48 42 236 17 00
fax: +48 42 235 02 05

wyświetlacz zewnętrzny boczny – 1 szt., wyświetlacz zewnętrzny czołowy- 1 szt.,
wyświetlacz wewnętrzny – 1 szt., monitor reklamowy – 1 szt., przycisk dla
niepełnosprawnych- 1 szt., roleta szyby czołowej- 2 szt., linka awaryjnego otwarcia drzwi
wejściowych- 5 szt., napęd wycieraczki – 1 kpl, pióro i ramie wycieraczki szyby czołowej
– 4 szt., lustro zewnętrzne maszynisty (jeżeli wyposażony) L/P – 1 kpl, odbierak
prądu – 2 kpl, zestaw kołowy napędny z zamontowaną przekładnią z silnikiem oraz tarcze
hamulcowe - 2 szt., zestaw kołowy toczny wraz z tarczami hamulcowymi - 2 szt., wózki
napędne, wózki toczne - na cały pojazd 1 komplet.”

1.6. § 18 ust. 3 lit. a IPU otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

*„zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji pojazdu kolejowego zgodnego z TSI,
zgodnego z dopuszczonym typem”*

1.7. § 18 ust. 3 lit. h IPU otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„deklarację zgodności z dopuszczonym typem pojazdu”

1.8. W § 19 ust. 12 IPU dodaje się zdanie trzecie i czwarte w brzmieniu następującym:

*„Zamawiający przystąpi do odbioru końcowego pierwszego Pojazdu pod warunkiem
przekazania przez Wykonawcę zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji dla typu
pojazdu kolejowego zgodnego z TSI oraz zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji
pojazdu kolejowego zgodnego z TSI, zgodnego z dopuszczonym typem. Zamawiający
przystąpi do odbioru końcowego kolejnych Pojazdów pod warunkiem przekazania przez
Wykonawcę zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji pojazdu kolejowego zgodnego
z TSI zgodnego z dopuszczonym typem dla każdego odbieranego Pojazdu.”*

1.9. § 26 ust. 1 lit. b IPU otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

*„w przypadku opóźnienia w przekazaniu dokumentacji bądź zezwoleń, o których mowa w
§ 18 Umowy, w stanie wolnym od Wad – karę umowną w wysokości 30.000 PLN za każdy
rozpoczęty dzień opóźnienia w przekazaniu któregośkolwiek z zezwoleń, o których mowa
w § 18 Umowy oraz karę umowną w wysokości 10.000 PLN za każdy rozpoczęty dzień
opóźnienia w przekazaniu któregośkolwiek z pozostałych dokumentów, o których mowa w
§ 18 Umowy,”*

1.10. Skreśla się § 30 ust. 3 IPU.

1.11. Punkt 7 wzoru załącznika nr 5 do Umowy otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

*„Wraz z Pojazdem Wykonawca zgodnie z Umową przekazał Zamawiającemu zezwolenie
na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego zgodnego z TSI wydane
przez Prezesa UTK, oprogramowanie Pojazdów wraz z licencjami oraz 3 stanowiska (3
laptopy) do analizy danych z rejestratora i radiotelefonu oraz wszystkich sterowników
urządzeń zamontowanych w Pojeździe.”*



ŁÓDZKA KOLEJ AGLOMERACYJNA

„Łódzka Kolej Aglomeracyjna” sp. z o.o.
al. Piłsudskiego 12, 90-051 Łódź
e-mail: biuro@lka.lodzkie.pl
www.lka.lodzkie.pl
tel.: +48 42 236 17 00
fax: +48 42 235 02 05

1.12. Punkt 9 lit. a) załącznika nr 5 do Umowy otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji pojazdu kolejowego zgodnego z TSI, zgodnego z dopuszczonym typem”

1.13. Punkt 9 lit. h) wzoru załącznika nr 5 do Umowy otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„deklarację zgodności z dopuszczonym typem pojazdu”

1.14. Punkt 5 wzoru załącznika nr 6 do Umowy otrzymuje nowe, następujące brzmienie:

„Pojazdy posiadają zezwolenie na dopuszczenie do eksploatacji dla typu pojazdu kolejowego zgodnego z TSI wydane przez Prezesa UTK w dniu _____, zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji pojazdu kolejowego zgodnego z TSI, zgodnego z dopuszczonym typem, deklaracje zgodności z dopuszczonym typem pojazdu, przekazane Zamawiającemu zgodnie z Umową. Kopie ww. zezwoleń i deklaracji stanowią załączniki do niniejszego Protokołu.”


PREZES ZARZĄDU
Andrzej Wasilewski


CZŁONEK ZARZĄDU
Janusz Malinowski